



**DEPENDENCIA:** PRESIDENCIA MUNICIPAL  
**AREA:** Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas.  
**NÚMERO DE OFICIO:** PMT/UEAPCI/020/2024  
**ASUNTO:** INFORME/MEDIOS DE VERIFICACIÓN



Tancanhuitz, S.L.P. a 02 de diciembre de 2024

**LIC. JORGE EDUARDO LARRAGA MARTELL**  
**DIRECTOR DE PLANEACION MUNICIPAL DEL H. AYUNTAMIENTO**  
**DE TANCANHUITZ, S.L.P. 2024-2027.**  
**PRESENTE:**

Los que suscriben Ing. Luz Angélica García Reyes directora Tének, Ing. Rafael Ramos Sara director Náhuatl de la Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas (Asuntos Indígenas) del municipio de Tancanhuitz, por medio de la presente, nos permitimos rendir a usted el informe de actividades correspondientes al mes de noviembre de 2024, de acuerdo a lo siguiente:

**1. Actividad C1A1:** Implementación de servicios de traducción para la población indígena.

- Se apoyó como intérprete traductor en 6 Audiencias del Centro Integral de Justicia Penal, Base Tancanhuitz; 2 en la lengua Náhuatl y 4 en la lengua Tének.
- Se dio acompañamiento como intérprete traductor a un ciudadano de la etnia Tének en una diligencia del Juzgado Mixto de Primera Instancia de Tancanhuitz.
- Acompañamiento a trabajador social del DIF a la comunidad de Tamaletom para apoyar como interprete Tének.
- Se apoyó en la traducción en Náhuatl y Tének de la convocatoria para el Plan Municipal de Desarrollo 2024-2027.

FECHA	HORA	COMISIONADO	ASUNTO	CAUSA	SEÑALAMIENTO
07/11/2024	07:00	Ing. Rafael Ramos Sara	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/2024	11:30	Rafael Ramos Sara	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/2024	07:00	Ing. Rafael Ramos Sara	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/2024	11:30	Rafael Ramos Sara	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	

FECHA	HORA	COMISIONADO	ASUNTO	CAUSA	SEÑALAMIENTO
07/11/24	07:00	Ing. Luz Angélica García Reyes	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/24	11:30	Ing. Luz Angélica García Reyes	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/24	07:00	Ing. Luz Angélica García Reyes	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	
07/11/24	11:30	Ing. Luz Angélica García Reyes	Apoyo como traductor en Audiencias para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas	020/2024	

*Recibido  
02/12/2024*



SECRETARÍA DE GOBIERNO INTERIOR Y PROTECCIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE SALUD Y PROTECCIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE TURISMO, CULTURA Y FOLKLORE  
SECRETARÍA DE VIVIENDA Y OBRAS PÚBLICAS  
SECRETARÍA DE DEFENSA NACIONAL  
SECRETARÍA DE ENERGÍA  
SECRETARÍA DE FOMENTO ECONÓMICO Y CLASE MEDIA  
SECRETARÍA DE JUSTICIA FEDERAL  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y CLIMA  
SECRETARÍA DE NEGOCIOS INTERNACIONALES  
SECRETARÍA DE PLANEACIÓN Y ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE POLÍTICA EXTERNA  
SECRETARÍA DE PROMOCIÓN DEL TURISMO  
SECRETARÍA DE TRANSPORTES Y INFRAESTRUCTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO  
SECRETARÍA DE DESARROLLO URBANO Y TERRITORIO  
SECRETARÍA DE FOMENTO ECONÓMICO Y CLASE MEDIA  
SECRETARÍA DE JUSTICIA FEDERAL  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y CLIMA  
SECRETARÍA DE NEGOCIOS INTERNACIONALES  
SECRETARÍA DE PLANEACIÓN Y ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE POLÍTICA EXTERNA  
SECRETARÍA DE PROMOCIÓN DEL TURISMO  
SECRETARÍA DE TRANSPORTES Y INFRAESTRUCTURA

SECRETARÍA DE GOBIERNO INTERIOR Y PROTECCIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE SALUD Y PROTECCIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL  
SECRETARÍA DE TURISMO, CULTURA Y FOLKLORE  
SECRETARÍA DE VIVIENDA Y OBRAS PÚBLICAS  
SECRETARÍA DE DEFENSA NACIONAL  
SECRETARÍA DE ENERGÍA  
SECRETARÍA DE FOMENTO ECONÓMICO Y CLASE MEDIA  
SECRETARÍA DE JUSTICIA FEDERAL  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y CLIMA  
SECRETARÍA DE NEGOCIOS INTERNACIONALES  
SECRETARÍA DE PLANEACIÓN Y ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE POLÍTICA EXTERNA  
SECRETARÍA DE PROMOCIÓN DEL TURISMO  
SECRETARÍA DE TRANSPORTES Y INFRAESTRUCTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO  
SECRETARÍA DE DESARROLLO URBANO Y TERRITORIO  
SECRETARÍA DE FOMENTO ECONÓMICO Y CLASE MEDIA  
SECRETARÍA DE JUSTICIA FEDERAL  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y CLIMA  
SECRETARÍA DE NEGOCIOS INTERNACIONALES  
SECRETARÍA DE PLANEACIÓN Y ECONOMÍA  
SECRETARÍA DE POLÍTICA EXTERNA  
SECRETARÍA DE PROMOCIÓN DEL TURISMO  
SECRETARÍA DE TRANSPORTES Y INFRAESTRUCTURA

**2. Actividad C1A2: Atención y asesoría a personas de población indígena.**

Durante el mes se atendieron un total de 4 ciudadanos, dando asesoría y acompañamiento de acuerdo a sus necesidades, canalizándolos a las dependencias correspondientes.

BITÁCORA DEL MES DE NOVIEMBRE DE 2024					
NO	FECHA	NOMBRE	ETNIA	ASUNTO	LOCALIDAD
01	04/Nov/24	Julio Viramontes Gutiérrez	Tének	Traducción en sindicatura	Tamaletom 3ra
02	05/Nov/24	Santos Arnulfo García Martínez	Tének	Canalización al DIF	Tamarindo
03	07/Nov/24	Julio Viramontes Gutiérrez	Tének	Traducción en sindicatura	Tamaletom 3ra
04	08/Nov/24	Lucrecia Ipiña Ipiña	Tének	Traducción en sindicatura	Tamaletom 1ra
05	11/Nov/24	Julio Viramontes Gutiérrez	Tének	Traducción en sindicatura	Tamaletom 3ra
06	19/Nov/24	Miguel Mateos Santiago	Náhuatl	Asesoría	Tuzantla

ATENTAMENTE

DIRECTOR NÁHUATL

ING. RAFAEL RAMOS SARA



DIRECTORA TÉNEK

DIRECCION DE ASUNTOS INDIGENAS  
H. Ayuntamiento  
2024-2027  
Tancanhuitz, S.L.P.

ING. LUZ ANGÉLICA GARCÍA REYES